

congreso internacional

de conjuntura del sector del mueble

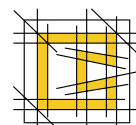
# COSMU 2004

6º

25 y 26 noviembre 2004

¿en qué contexto económico se encuentra el sector del mueble?  
¿cómo afectan los mercados emergentes al sector del mueble?  
¿cuál es el nuevo paradigma de la fabricación de mobiliario?  
¿cuáles serán los modelos de distribución futuros?

 **AIDIMA**  
INSTITUTO TECNOLÓGICO  
MUEBLE, MADERA, EMBALAJE Y AFINES



1984 - 2004  
20 años

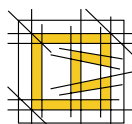
## Patrocinadores



## Entidades colaboradoras



 **AIDIMA**  
INSTITUTO TECNOLÓGICO  
MUEBLE, MADERA, EMBALAJE Y AFINES



1984 - 2004  
20 años

Valencia Parque Tecnológico  
Calle Benjamin Franklin, 13 · Apdo. 50  
46980 PATERNA · Valencia · ESPAÑA  
Tel.: 34 · 961 366 070  
Fax: 34 · 961 366 185  
<http://www.aidima.es>



Me complace presentarles la VI edición del Congreso Internacional de Coyuntura del Sector del Mueble, COSMU 2004, organizado por el Instituto Tecnológico del Mueble, Madera, Embalaje y Afines ( AIDIMA ), a celebrar los días 25 y 26 de Noviembre, y dirigido a todo el staff directivo de las empresas del sector.

En 1999 se celebró la primera edición del presente Congreso, una experiencia pionera en España en el sector del mueble, llevada a cabo por AIDIMA, con el apoyo de entidades colaboradoras. Ya desde la primera edición se demostró la importancia de esta reunión anual en donde se recaba información imprescindible para conocer el entorno del sector del mueble, tanto a nivel nacional como internacional y donde las empresas de todo el sistema de valor encontraban un foro de encuentro, debate y reflexión. Seis ediciones posteriores dan lugar a COSMU 2004, cuyo principal objetivo de visualizar los principales acontecimientos de relevancia estratégica no ha cambiado, pero sí el entorno competitivo en el que se sitúan las empresas.

## COSMU 2004 Y UN NUEVO MODELO DE NEGOCIO EN LA INDUSTRIA DEL MUEBLE EN ESPAÑA

**N**  
**O**  
**I**  
**M**  
**I**  
**E**  
**O**



*Las cosas cambian. El problema reside en que habitualmente, acontecimientos que se desarrollan en el día a día, enmascaran e impiden ver la trascendencia de esos cambios. Estamos ante una crisis más del modelo de negocio, que de mercado y para encontrar soluciones debemos ser conscientes de ello.*

*¿Por qué crisis del modelo de negocio?. Ante todo, tenemos que tener presente que los negocios son cada vez más globales, más interdependientes y más vulnerables ante cualquier cambio del entorno. Así pues, en un contexto así definido, la PYME de nuestro sector, tiene que gestionar sus recursos limitados. Es un problema de escala. Si no ¿cómo competir con el proceso de concentración galopante que se esta dando en la distribución?, ¿cómo hacer frente a la competencia en costes que se introduce en nuestro mercado a través de las importaciones?, ¿cómo diversificar con garantías nuestros mercados?, ¿cómo lograr hacer un producto diferenciado?. Tenemos que asumir que las reglas del juego han cambiado y*

*que solos, simplemente, no podemos hacer frente a los nuevos retos estratégicos que definirán el mercado a medio plazo. La solución reside en la cooperación. La verdadera vía de alcanzar la sostenibilidad de la ventaja competitiva estará en competir en redes, en ser conscientes de que tenemos objetivos comunes con las empresas de nuestro entorno inmediato, en considerarlos como aliados en lugar de competidores, clientes o proveedores en definitiva, en asumir que gestionamos nuestra empresa en un entorno Cluster.*

*Este concepto está en línea con la Misión de AIDIMA, y por ello, en todas nuestras actuaciones de sensibilización e información esta presente. Una de ellas, es el Congreso Internacional de Coyuntura del Sector del Mueble (COSMU 2004) que un año más en su sexta edición, se convierte en un compromiso real por ayudar a las empresas del sector a posicionarse en esta nueva etapa de cambio estratégico que empezamos, haciendo posible la consolidación del nuevo modelo de negocio.*

*Ponencias y expertos ponentes, nacionales e internacionales, debates, opiniones, presentarán sus argumentaciones en este Congreso 2004, al cual les invitamos a participar activamente.*

**D. Jesús Navarro Campos**

Jefe Dpto. de Análisis de Mercados y Estrategia de ADIMA

### " 6º CONGRESO-PROVEEDORES... "

Seis ediciones avalan la experiencia de un espacio de diálogo y reflexión entre todos los agentes de un sector-proveedores de materias primas, servicios, fabricantes, distribuidores, instituciones, asociaciones, universidades, y el Instituto Tecnológico AIDIMA, etc.

### " NACIONAL E INTERNACIONAL... "

El esfuerzo en disponer de ponentes nacionales e internacionales de prestigio en la reflexión estratégica del sector, la visión en los contenidos de un entorno global, la realización de video-conferencias de información de otros países convierten a COSMU en un observador internacional.

### " COYUNTURA, MERCADO, COMPETENCIA, ESTRATEGIAS EMPRESARIALES, DISTRIBUCIÓN, CONSUMIDOR... "

Tratar todos los contenidos que afectan a la rentabilidad de las empresas del sector del mueble, su rivalidad competitiva, sus amenazas y oportunidades, las actuaciones y comportamientos de proveedores, fabricantes y distribuidores, sus retos de futuro, convierten a COSMU en un foro de reflexión estratégica único.

### " PONENCIAS, DEBATES, OPINIONES... "

La posibilidad de disponer de los mejores expertos nacionales e internacionales en el sector del mueble, en las distintas áreas temáticas, los diferentes enfoques a través de debates y la posibilidad de participación del asistente hace que COSMU garantice una objetividad y profesionalidad de la información necesaria en la toma de decisiones estratégicas.

### " ALGO MÁS QUE UN EVENTO... "

Toda una organización encaminada a posibilitar que los asistentes al Congreso se encuentren con otros agentes del sector sensibilizados por la información y dispuestos a transmitir conocimiento. En este sentido, COSMU es un punto de encuentro físico irreplicable.



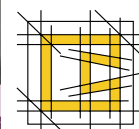


*Esta sexta edición presenta, entre otras novedades, la reflexión sobre el modelo actual productivo de la industria del mueble y su relación con la distribución, así como la aparición de nuevos modelos de organización espacial de la distribución. Ponentes expertos de EEUU y de Europa reflexionarán sobre dichas temáticas. Igualmente, se presentan los resultados de las líneas de investigación de AIDIMA, tanto en la dimensión de análisis coyuntural de la actividad de nuestro sector y los retos estratégicos como en la dimensión de análisis del comportamiento del consumidor de muebles y su influencia con los distintos formatos de distribución.*

*Creemos firmemente que la temática de COSMU 2004, responde a las necesidades actuales de información de las empresas del sector en el contexto en el que nos encontramos y por ello, les animo a asistir a esta sexta edición, que se está convirtiendo en una cita clásica en el sector.*

*Agradeciendo de antemano su asistencia así como la confianza depositada en AIDIMA, reciban un cordial saludo.*

D. Mariano J. Pérez  
Director de AIDIMA



1984 - 2004  
20 años

## 20<sup>o</sup> aniversario AIDIMA



*Es motivo de satisfacción, aprovechar la VI edición del Congreso Internacional de Coyuntura del Sector del Mueble, COSMU 2004, para informarles de la celebración del 20º Aniversario de la constitución de AIDIMA.*

*AIDIMA como Instituto Tecnológico del Mueble, Madera, Embalaje y Afines, dispone, después de 20 años de su constitución, de un extenso abanico de actividades centrado en todos aquellos aspectos relacionados con la innovación tecnológica, la calidad y los procesos, el análisis de los mercados y retos estratégicos, la formación, el medio ambiente y, en general, la mejora de la gestión empresarial, al servicio de las empresas de nuestro sector. Han pasado veinte años después de la creación de AIDIMA y es un orgullo para todos los agentes de este sector, pues AIDIMA lidera y participa en diferentes proyectos europeos e internacionales, y ha sido reconocida por la Unión Europea como "CENTRO DE EXCELENCIA", uno de los cerca de 50 Centros reconocidos en toda Europa, entre más de 1.000 propuestas presentadas, y el único en su campo de actividad.*

*Como presidente de AIDIMA, quiero mostrar mi agradecimiento a los profesionales de AIDIMA, empresas, instituciones y diferentes agentes del sector que han hecho posible esta realidad.*

D. Joaquín Giner  
Presidente de AIDIMA

## COMITÉ DE HONOR COSMU 2004

Excmo. Sr. D. José Luis Rodríguez Zapatero  
Presidente del Gobierno

Sr. D. Enrique Pérez Tortosa  
Presidente de ANIEME  
Presidente de FIM

Molt Honorable Sr. D. Francisco Camps Ortiz  
Presidente de la Generalitat Valenciana

Sr. D. Francisco Perelló  
Presidente Feria Maderalia

Honorable Sr. D. Miguel Ignacio Peralta Viñes  
Conseller de Indústria, Comercio y Turismo

Sr. D. Jordi Teixido Areñas  
Presidente Feria FIMMA

Ilmo. Sr. D. Rafael Sanús Sallés  
Secretario Autonómico de Industria y Comercio

Sr. D. Antonio Baixauli  
Presidente FEVAMA

Excmo. Sr. D. José M<sup>o</sup> Cuevas Salvador  
Presidente de la CEOE

Sr. D. Jean-Pierre Macé  
Presidente Banco CETELEM S.A.

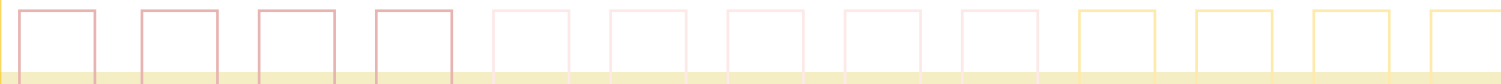
Ilmo. Sr. D. Julián Vicente Molina  
Director General de IMPIVA

Sr. D. Vicente Sala Bello  
Presidente de CAM

Sr. D. Alberto Catalá Ruiz de Galarreta  
Presidente de Feria Internacional de Valencia

Sr. D. Joaquín Giner Grau  
Presidente de AIDIMA

Sr. D. Remigio Pellicer Segarra  
Presidente de FEDERMUEBLE



## 25 noviembre

- 08:50 h - 09:00 h ▷ RECEPCIÓN DE ASISTENTES.
- 09:00 h - 09:30 h ▷ INAUGURACIÓN OFICIAL DEL VI CONGRESO.
- 09:30 h - 09:50 h ▷ SESIÓN DE APERTURA.
- 10:00 h - 10:45 h ▷ SITUACIÓN DE LA ECONOMÍA INTERNACIONAL Y ESPAÑOLA EN 2004 Y PERSPECTIVAS PARA 2005. ANÁLISIS DE LAS VENTAJAS COMPARATIVAS DE LAS ÁREAS ECONÓMICAS MUNDIALES.  
D. Emilio Ontiveros Baeza,  
Consejero Delegado de Analistas Financieros Internacionales (AFI), ( España ).
- 10:45 h - 11:15 h ▷ EL SECTOR DEL MUEBLE EN EL MUNDO DURANTE 2004 Y PERSPECTIVAS PARA 2005  
D. Andrea Forti,  
Asesor Económico de CSIL. Centro Studi Industria Leggera ( Italia ).
- 11:15 h - 11:35 h ▷ **pausa café**
- 11:35h - 12:05 h ▷ PASADO, PRESENTE Y CLAVES DE FUTURO PARA EL SECTOR DE LA FABRICACIÓN DE MUEBLES EN ESPAÑA.  
D. Javier Iborra,  
Analista Dpto. de Análisis de Mercados y Estrategia de AIDIMA ( España ).
- 12:15 h - 12:45 h ▷ LA FABRICACIÓN DE MUEBLES EN CHINA, ¿ ES UNA AMENAZA O UNA OPORTUNIDAD?.  
D. Eduardo Morcillo,  
Responsable oficina Madrid de Interchina Consulting ( España ).
- 12:45 h - 13:15 h ▷ IMPLICACIONES FUTURAS SOBRE LOS MERCADOS DEL MUEBLE TRAS LA INCORPORACIÓN DE LOS PAISES DEL ESTE A LA UNIÓN EUROPEA.  
D. Jan Kurth, Jefe de la Unidad Económica y Política VDM ( Alemania ).
- 13:30 h - 15:15 h ▷ **pausa almuerzo**
- 15:30 h - 16:30 h ▷ EL CAMBIO DE PARADIGMA EN LA INDUSTRIA DEL MUEBLE: LA EXPERIENCIA ESTADOUNIDENSE.  
Dr. Urs Buehlmann,  
Assistant Professor Department of Wood and Paper Science North Carolina State University (EEUU).
- 16:30 h - 18:30 h ▷ **DEBATE: REINVENTANDO LA INDUSTRIA DEL MUEBLE.**  
Moderación: D.J. Manuel Boronat Ramón ( AIDIMA ).  
Participantes: D. Urs Buehlmann ( North Carolina State University, EEUU ); D. Jan Kurth, (VDM, Alemania);  
D. Eduardo Morcillo ( Interchina Consulting, España ); D. Gauthier de Nutte (Paco Capdell, España);  
Dña. Inmaculada Rey ( ANIEME, España ); D. Francesc de Paula Pons ( FEDERMUEBLE, España ).

## 26 noviembre

- 9:00 h - 9:30 h ▷ VALORES Y ACTITUDES DE LOS CONSUMIDORES EUROPEOS ANTE LA EXPERIENCIA DE COMPRA EN BIENES DE CONSUMO DURADERO.  
D. Salvador Maldonado, Director de Imagen, Relaciones con el Comercio e Institucionales de Banco CETELEM ( España ).
- 9:30 h - 10:00 h ▷ INFLUENCIA DE LOS ESTILOS DE VIDA DEL CONSUMIDOR EN EL COMPORTAMIENTO DE COMPRA Y LA ELECCIÓN DEL ESTABLECIMIENTO DE MUEBLES EN ESPAÑA  
D. Vicente Sales, Analista del Dpto. de Análisis de Mercados y Estrategia de AIDIMA ( España ).
- 10:00 h - 10:30 h ▷ LOS DIFERENTES FORMATOS DE DISTRIBUCIÓN COMERCIAL DE MUEBLES Y EQUIPAMIENTO DEL HOGAR. LA IMPORTANCIA DE LA LOCALIZACIÓN.  
D. E.F. Nozeman, Profesor de la Facultad de Ciencias Espaciales.  
Universidad de Groningen ( Holanda ).
- 10:30 h - 11:00 h ▷ EL CENTRO TEMATIZADO DEL HOGAR. UN NUEVO MODELO DE NEGOCIO EN ESPAÑA.  
D. Ángel Rodríguez Campos, Director General ING Real Estate Development ( España ).
- 11:00 h - 11:30 h ▷ **pausa café**
- 11:30 h - 13:30 h ▷ **DEBATE: LOS NUEVOS MODELOS DE DISTRIBUCIÓN DE MOBILIARIO.**  
Moderación: D. Jesús Navarro Campos ( AIDIMA )  
Participantes: D. E.F. Nozeman ( Universidad Groningen, Holanda ); D. Ángel Rodríguez ( ING Real Estate, España ); D. Joaquín de Francisco Thiering ( Piel-Mart, España );  
D. Cor Fakkeldij ( Euretco Wonen BV, Holanda ); D. Miguel Cuervo Arango ( Grupo Ventura, España ); D. Miguel Clemades (Jefe de Área de la Dirección General Comercio Generalitat Valenciana, España).
- 13:30 h - 13:45 h ▷ **CLAUSURA OFICIAL**

## APERTURA DEL CONGRESO

### 9:30h SESIÓN DE APERTURA

- 9:50h D. Joaquín Giner Grau, Presidente de AIDIMA ( España ).  
D. Remigio Pellicer Segarra, Presidente de FEDERMUEBLE, Vicepresidente de AIDIMA (España)  
D. Enrique Pérez Tortosa, Presidente de ANIEME,  
Presidente de la Feria Internacional del Mueble de Valencia ( España ).

## SESIÓN TEMÁTICA: Situación económica *Economic situation*

Moderador: D. Jesús Navarro Campos, Jefe Dpto. de Análisis de Mercados y Estrategia de AIDIMA (España)

### CONFERENCIA MAGISTRAL

10:00h Situación de la economía internacional y española en 2004 y perspectivas para 2005. Análisis de las ventajas comparativas de las áreas económicas mundiales.

10:45h *International and Spanish economic situation in 2004 and perspectives for 2005*

▷ El objetivo de la ponencia es describir el entorno macroeconómico nacional y mundial en el que se contextualiza el sector del mueble. En este sentido, se identifican los principales hechos económicos y políticos mundiales y su influencia en los principales agregados macroeconómicos, así como las previsiones para el 2005. Por otro lado, se analiza el impacto sobre la industria de los países desarrollados, en especial énfasis a España, las diferentes ventajas comparativas de los países emergentes como China o la ampliación de la Unión Europea.

D. Emilio Ontiveros, fundador y Consejero Delegado de AFI es, entre otros, Catedrático de Economía de la empresa de la Universidad Autónoma de Madrid de la que ha sido Vicerrector. Miembro del Consejo Editorial de EL PAIS y colaborador Cadena SER y CNN+TV. Emilio Ontiveros ha participado en COSMU en las cinco ediciones anteriores.



**D. Emilio Ontiveros Baeza,**  
Consejero Delegado de Analistas  
Financieros Internacionales (AFI) España

10:45h El sector del mueble en el mundo durante 2004 y perspectivas para 2005

11:15h *Worldwide furniture industry in 2004 and perspectives for 2005*

▷ La finalidad de la ponencia es describir la actividad coyuntural del sector del mueble a nivel mundial, desde un enfoque de la producción y el comercio internacional de mobiliario, con la finalidad de contextualizar la evolución de la producción y el mercado español de muebles. En este sentido, se describen los movimientos estratégicos de las distintas zonas productoras de mobiliario en los últimos años, así como los comportamientos de los principales países emergentes. CSIL proporciona la previsión de consumo de mobiliario de los 50 principales países para el 2005 con el objetivo de que las empresas del sector del mueble puedan definir decisiones estratégicas y operativas sobre los distintos mercados de consumo de muebles.

CSIL, entre otros, centra su actividad en la realización de proyectos de investigación sobre desarrollo económico y políticas industriales. Actualmente, su servicio World Furniture Outlook, en el que participa AIDIMA, analiza la evolución del consumo y de la producción a nivel mundial.



**D. Andrea Forti,**  
Asesor económico CSIL, Centro  
Studi Industria Leggera ( Italia )

11:35h Pasado, presente y claves de futuro para el sector de la fabricación de muebles en España

12:05h *Past, present and future keys for the furniture manufacturing sector in Spain*

▷ El propósito de la ponencia se centra en la reflexión sobre la rentabilidad estructural del sector de la fabricación de mueble en España, definida por el comportamiento del entorno competitivo actual. Para ello, se iniciará previamente con análisis coyuntural macroeconómico de los principales agregados ( producción sectorial, comercio internacional, etc. ) para posteriormente analizar con profundidad la evolución de las distintas fuerzas competitivas a la que se enfrenta la empresa fabricante. Finalmente, se esbozarán las claves de futuro para la fabricación de mobiliario en España.

D. Javier Iborra, economista y analista del Dpto. de Análisis de Mercados y Estrategia de AIDIMA, participa, entre otros, en la línea de investigación desarrollada por AIDIMA de generación y redistribución de valor en el sistema del mueble y ha colaborado en la ejecución de proyectos de investigación en asesoramiento estratégico en empresas del sector del mueble y afines.



**D. Javier Iborra,**  
Analista del Dpto. de Análisis de  
Mercados y Estrategia de AIDIMA  
( España )



Traducción simultánea inglés-español/español-inglés

## MERCADOS EMERGENTES:

### Asia y países del Este *Asia and Eastern European countries*

Moderador: D. José Vicente Oliver, Coordinador de I+D y proyectos europeos de AIDIMA ( España )

12:15h La fabricación de muebles en China, ¿una amenaza o una oportunidad?

12:45h *Furniture production in China, threat or opportunity?*

▷ El objeto de la exposición es describir el actual mercado del mueble en China, tanto desde un enfoque de oferta, analizando la tipología de empresa productiva existente y sus modos de organización con empresas productoras de otros países, como desde un enfoque de demanda, analizando la potencialidad del consumidor de muebles chino, los canales de distribución existentes y las regiones de mayor prosperidad. Asimismo, se reflexionará acerca de los riesgos de invertir en China y los riesgos de no invertir. La información se contextualizará con el actual entorno político, económico y empresarial de China en 2004.

INTERCHINA CONSULTING, constituida en 1994, proporciona servicios de asesoría y consultoría estratégica, análisis y realización de acceso al mercado chino. INTERCHINA ha realizado más de 400 estudios de mercado y viabilidad y ha constituido en China más de 40 empresas para sus clientes.



**D. Eduardo Morcillo,**  
Responsable Oficina Madrid de  
Interchina Consulting  
( España )

Implicaciones futuras sobre los mercados del mueble tras la incorporación de los países del Este a la Unión Europea

12:45h

13:15h *Future implications of Eastern European countries adhesion to European Union in furniture markets*

▷ La finalidad de la ponencia se centra en reflexionar sobre el impacto que provocará sobre la industria del mueble de la Unión Europea la incorporación de los diez nuevos países: Polonia, República Checa, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Chipre, República Eslovaca y Eslovenia. La preocupación de las empresas productoras en los países de la Unión Europea es debida a las ventajas competitivas existentes en estos países con costes laborales inferiores y un acceso más directo a las materias primas. La deslocalización productiva se ubica en el eje central del debate. Asimismo, desde el lado de la demanda se abren nuevas oportunidades como consecuencia de la ampliación que serán igualmente tratadas.

VDM, es la mayor federación dentro de HDH, la asociación alemana de la madera e industrias afines que engloba 17 federaciones industriales del sector y 10 federaciones regionales.



**D. Jan Kurth,**  
Jefe de la unidad Económica y  
Política VDM ( Alemania )

## TEMAS DE ACTUALIDAD:

### El cambio de paradigma en la fabricación de mobiliario *Paradigm change in furniture manufacturing*

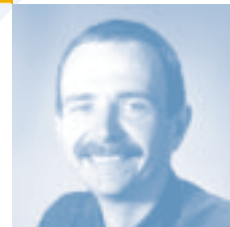
Moderador: D. J. Manuel Boronat Ramón, Subdirector de AIDIMA ( España )

15:30h El cambio de paradigma en la industria del mueble: la experiencia estadounidense.

16:30h *The paradigm change in the furniture industry : the US experience.*

▷ El objetivo de la ponencia se centra en describir el cambio de paradigma existente en la fabricación de muebles a nivel mundial, para hacer frente a los retos de la economía global actual. El enfoque partirá de la situación experimentada por la industria del mueble ubicada en North Carolina, principal zona productora de mobiliario de EEUU, analizando la evolución y los efectos producidos en la industria del mueble americana como consecuencia del fenómeno de la globalización, el incremento del comercio internacional y la aparición de productos fabricados en países emergentes como China. Al ser un ejemplo real anticipador de lo que puede suceder a la industria española de fabricación de mobiliario, la experiencia de EEUU aporta luces sobre cuáles pueden ser las vías de solución aplicables a la realidad española.

D. Urs Buehlmann. Profesor de North Carolina State University ( EEUU ), es experto en el sector del mueble, ha publicado numerosos artículos sobre análisis estratégico acerca de la industria del mueble y ha participado en numerosos foros a nivel mundial.



**D. Urs Buehlmann,**  
Assistant Professor Department of  
Wood and Paper Science North  
Carolina State University ( EEUU )



Traducción simultánea inglés-español/español-inglés

16:30 h  
18:30 h

## Reinventando la industria del mueble *Reinventing the furniture industry*



Moderador: D. J. Manuel Boronat Ramón, Subdirector de AIDIMA ( España ).

La finalidad del debate "REINVENTANDO LA INDUSTRIA DEL MUEBLE" se centra en la profundización de las claves que van a determinar el futuro de la industria de muebles en España. En este sentido se reflexionará sobre diferentes contenidos:

- 1 El actual modelo productivo de fabricación de muebles, ( flexibilidad, organización de la cadena productiva, rentabilidad futura, personalización versus estandarización, logística, etc.).
- 2 El impacto social y de empleo de los distritos industriales ubicados en los países desarrollados como consecuencia de los procesos de deslocalización productiva hacia los países emergentes.
- 3 Los movimientos estratégicos de integración vertical de las empresas del sistema de valor.

### participantes en el debate:



### enfoque de participación

#### D. Urs Buehlmann, NORTH CAROLINA STATE UNIVERSITY (EEUU)

Assistant Professor Department of Wood and Paper Science  
North Carolina State University ( EEUU )

*El estudio profundo como experto del modelo organizativo y productivo de la industria del mueble estadounidense actual y su visión de las relaciones futuras entre fabricantes y proveedores y el conocimiento de la evolución de la industria del mueble estadounidense, su relación con la distribución y los impactos provocados por la fuerte importación de mueble fabricado en China.*

#### D. Gauthier de Nutte, PACO CAPDELL ( ESPAÑA )

Director Exportación

*El conocimiento de las ventajas competitivas de los fabricantes españoles frente a las ventajas competitivas de otros fabricantes situados en países emergentes y la visión de los diferentes mercados internacionales.*

#### D. Francesc de Paula Pons, FEDERMUEBLE ( ESPAÑA )

Secretario General

*La representación de los empresarios de fabricación de mobiliario y el posicionamiento de la patronal frente a los distintos modelos productivos y el conocimiento de la opinión del empresario fabricante de mueble frente a la deslocalización productiva y el enfoque de la patronal.*

#### D. Jan Kurth, VDM ( ALEMANIA )

Jefe de la Unidad Económica y Política

*La visión de las relaciones productivas entre fabricantes alemanes y fabricantes situados en Polonia, tanto de productos terminados como de semi-elaborados y el conocimiento de la evolución de la industria y el empleo alemán como consecuencia de la apertura de las relaciones con países de bajos costes laborales y la deslocalización.*

#### D. Eduardo Morcillo, INTERCHINA CONSULTING ( ESPAÑA )

Responsable Oficina Madrid

*La experiencia de INTERCHINA en la consultoría estratégica de empresas para el acceso al mercado chino en empresas de varios sectores y el conocimiento del entorno político, económico y empresarial de China y sus potencialidades como mercado, tanto desde el enfoque productivo como de consumo.*

#### Dña. Inmaculada Rey, ANIEME ( ESPAÑA )

Directora Adjunta

*El entendimiento de los intereses de los empresarios de fabricación de mobiliario exportadores en su decisión de implantarse en los mercados, con independencia del origen de las materias primas para fabricar los productos y el conocimiento de los mercados exteriores a nivel mundial.*



Traducción simultánea inglés-español/español-inglés



**SESIÓN TEMÁTICA:**

**La distribución de muebles y el consumidor**  
***Furniture distribution and the consumer***

Moderador: D. Jesús Navarro Campos, Jefe de Análisis de Mercados y Estrategia de AIDIMA

Presentación introductoria: D. Carlos Mazón, Director General de Comercio y Consumo de la Conselleria de Industria de la Generalitat Valenciana ( España ).

9:00h Valores y actitudes de los consumidores europeos ante la experiencia de compra en bienes de consumo duradero.

9:30h *Values and attitudes of European Consumers and their experiences in purchasing durable goods.*

▷ La finalidad de la ponencia es la descripción de los valores que mantienen los consumidores europeos de los diferentes bienes de consumo duradero y las actitudes que mantienen en su experiencia de compra. Se trata, de analizar y reflexionar sobre la homogeneidad de las actitudes de los consumidores europeos frente al consumidor español y por tanto, de la potencialidad de desarrollar modelos y formatos de distribución similares en los distintos países europeos.

D. Salvador Maldonado, ha desarrollado y participado en BANCO CETELEM en la creación del "Observador de la distribución Europeo" analizando los comportamientos de los consumidores europeos en los distintos sectores de consumo. Actualmente, AIDIMA colabora con BANCO CETELEM proporcionando información sobre el mercado del consumo de muebles.



**D. Salvador Maldonado,**  
Dtor. de Imagen, Relaciones con el Comercio e Institucionales de Banco Cetelem ( España )

9:30h Influencia de los estilos de vida del consumidor en el comportamiento de compra y la elección del establecimiento de muebles en España.

10:00h *Influence of consumers' lifestyles in purchasing behaviour and furniture store choice in Spain.*

▷ El objetivo de la ponencia es la descripción de cómo los estilos de vida de los principales segmentos de consumo de muebles en España, influyen en el comportamiento en el proceso de compra del consumidor. En concreto se profundiza en el proceso de compra (motivaciones, influencias externas, motivos de elección del producto y establecimiento de compra y su tipología, etc.) y en cómo el consumidor desde diferentes ópticas en función de estilos de vida se enfrenta a este proceso.

D. Vicente Sales, economista y analista del Dpto. de Análisis de Mercado y Estrategia, lleva a cabo y participa en la línea de investigación sobre el consumidor y la distribución de muebles en España, desarrollada por AIDIMA respondiendo a las necesidades de información de fabricantes y distribuidores.



**D. Vicente Sales,**  
Analista del Dpto. de Análisis de Mercados y Estrategia de AIDIMA ( España )

10:00h Los diferentes formatos de distribución comercial de muebles y equipamiento del hogar. La importancia de la localización.

10:30h *The different furniture and home equipment distribution formats*  
*The importance of location.*

▷ La finalidad de la ponencia es el análisis de los nuevos conceptos de distribución que mundialmente están surgiendo, haciendo hincapié en los modelos de distribución de mobiliario y equipamiento del hogar. Se ejemplificará con modelos ya existentes en otros países europeos pioneros como Holanda e igualmente se reflexionará sobre la influencia de la localización geográfica del punto de venta como variable clave en la decisión de implantación de la distribución.

D. E.F. Nozeman, Profesor de la Universidad de Groningen ( Holanda ), es experto en el asesoramiento de implantación de nuevos conceptos comerciales y ha publicado numerosos artículos y trabajos sobre economía geográfica, en su condición de profesor de la Facultad de ciencias espaciales de la citada universidad.



**D. E.F. Nozeman,**  
Profesor de la Facultad de Ciencias Espaciales. Universidad de Groningen ( Holanda )

10:30h El centro tematizado del hogar. Un nuevo modelo de negocio comercial.

11:00h *The specialized home centre. A new commercial business model.*

▷ El objetivo de la exposición es la presentación de un proyecto pionero y vanguardista para España, basado en un nuevo modelo de distribución de mobiliario sustentado en un centro organizado, tematizado en mobiliario y equipamiento del hogar. Para ellos se describirán las principales características básicas de dicho proyecto, haciendo hincapié en los valores diferenciales respecto los centros comerciales generalistas actualmente implantados en España.

D. Ángel Rodríguez, Director General de ING Real Estate Development, es responsable de la planificación, dirección y ejecución de la implantación del primer centro tematizado en mobiliario y equipamiento del hogar en España.



**D. Ángel Rodríguez Campos,**  
Director General ING Real Estate Development ( España )

Traducción simultánea inglés-español/español-inglés

11:30  
13:30

#### Los nuevos formatos de distribución de mobiliario y equipamiento del hogar. *The new furniture and home equipment distribution formats.*



Moderador: D. Jesús Navarro Campos,  
Jefe Dpto. de Análisis de Mercados y Estrategia de AIDIMA ( ESPAÑA )

El objetivo del debate es reflexionar sobre los diferentes aspectos relacionados con la organización de la distribución de mobiliario y las necesidades actuales de los consumidores. En este sentido, se plantean cuestiones como las siguientes: ¿Cómo se adaptan los actuales formatos de distribución a las necesidades actuales de los consumidores?, ¿son necesarios unos nuevos modelos de distribución de mobiliario?, ¿qué aportan los nuevos centros organizados de distribución de mobiliario?, ¿qué impacto tiene la implantación de estos nuevos formatos de distribución sobre el tejido actual de distribución?, ¿restan o contribuyen a la generación de un mayor consumo en el equipamiento del hogar?, ¿en qué medida los nuevos formatos de mobiliario contribuyen al desarrollo de la industria nacional de fabricación de mobiliario?.

#### participantes en el debate:

##### enfoque de participación

#### D. Miguel Clemades, GENERALITAT VALENCIANA ( ESPAÑA )

Jefe de Área de la Dirección General de Comercio y Consumo de la Conselleria de Industria de la Generalitat Valenciana

*Posicionamiento de la Administración Pública en la implantación de centros comerciales organizados que presentan ventajas para el comercio de menor dimensión y dinamicen el comercio de la zona geográfica en su conjunto.*

#### D. Miguel Cuervo Arango, GRUPO VENTURA ( ESPAÑA )

Director General de Franquicias

*Con 36 años de experiencia en el sector del mueble y 60 puntos de venta propios, la diversidad de formatos de distribución de mobiliario del Grupo Ventura ( Alicante, España ), a través de diferentes conceptos como Max Descuento, La Factoría, La Mueblería, El Rebajón de la Ardilla, Rustiko, Descanso'R, Del Sofá, etc. le proporcionan una experta visión sobre los formatos de distribución de mobiliario.*

#### D. Joaquín de Francisco Thiering, PIEL- MART ( ESPAÑA )

Gerente

*Piel-Mart es la primera empresa nacional que, fundada en 1922, se ha dedicado exclusivamente al mundo de la distribución de sofás de piel. Con nueve exposiciones en la Comunidad de Madrid, y con certificación según norma ISO 9002, se dirige al segmento económico medio-alto del mercado. Sus diferentes implantaciones, tanto en zonas de elevado prestigio de Madrid como en áreas periféricas metropolitanas le proporcionan una visión idónea sobre la localización del punto de venta.*

#### D. Cor Fakkeldij , EURETCO WONEN BV ( HOLANDA )

Director General. Consejero Delegado

*Eurecto B.V. , que cuenta con cerca de 3.500 tiendas de empresarios afiliados y casi 300 tiendas propias, es una de las 3 primeras compañías de comercio no alimentario en Holanda y está extendiendo sus actividades a otros países en Europa. La actividad de la compañía se basa en la prestación de servicios a detallistas independientes y la dirección de las tiendas propias de la empresa en diversos sectores ( hogar, moda, deporte, etc... ). Dispone de una experta visión de decisiones de implantación y ubicación comercial.*

#### D. E.F. Nozeman, UNIVERSIDAD DE GRONINGEN ( HOLANDA )

Profesor de la Facultad de Ciencias Espaciales. Universidad de Groningen

*El estudio profundo como experto mundial de los formatos de distribución comercial, en especial relevancia de la distribución de mobiliario y equipamiento del hogar, y su dedicación en el área de la economía geográfica.*

#### D. Ángel Rodríguez Campos, ING REAL ESTATE DEVELOPMENT ( ESPAÑA )

Director General ING Real Estate Development

*Experiencia en la implantación de conceptos pioneros de distribución comercial y la dirección del desarrollo del primer centro organizado tematizado en mobiliario y equipamiento del hogar en España.*



## alojamiento

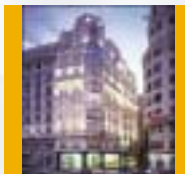
¡en exclusiva para usted!  
alojamiento con condiciones especiales

A través de la Secretaría Técnica del Congreso se ha conseguido una tarifa especial con condiciones muy ventajosas, siempre que se efectúen las reservas antes del 25 de Octubre.

**RESERVAS EN GRUPO INTERSERVICE;**  
Teléfono: 902 418 141 | Fax: 963 826 287

## ▶ Hotel Meliá Plaza\*\*\*\*

Hab. doble 118,00 euros.  
Hab. doble uso individual 101,00 euros.  
Centro ciudad ( Valencia )  
( IVA 7% no incluido ).



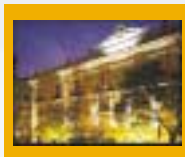
## ▶ Hotel Tryp Oceanic\*\*\*\*

Hab. doble 92,00 euros.  
Hab. doble uso individual 85,50 euros.  
Ciudad de las Artes y las Ciencias ( Valencia )  
( IVA 7% no incluido ).



## ▶ Hotel Meliá Inglés B.H.\*\*\*

Hab. doble 115,00 euros.  
Hab. doble uso individual 98,00 euros.  
Centro ciudad ( Valencia )  
( IVA 7% no incluido ).



## ▶ Hotel Express by Holiday

Inn Ciudad las Ciencias\*\*\*  
Hab. doble 74,00 EUROS.  
Hab. doble uso individual 69,00 euros.  
Ciudad de las Artes y las Ciencias ( Valencia )  
( IVA 7% no incluido ).



Estos precios son orientativos negociados por la Secretaría Técnica del Congreso. No obstante, en el momento de realizar la reserva consulten con la Secretaría Técnica. Las reservas estarán sujetas a la disponibilidad de habitaciones en cada momento. Todos los precios incluyen alojamiento y desayuno.



## Ruta turística acompañantes

"Imágenes cedidas por la Fundación  
Turística Valenciana Convention Bureau"

La organización de COSMU 2004, ofrece opcionalmente para los acompañantes de los asistentes al Congreso con la finalidad de hacer más amena su estancia en la ciudad de Valencia, dos alternativas turísticas:

### Ruta turística 1

(Ver ruta completa con imágenes en CD)

▶ Sobre las 10:30 h. recogida en los hoteles y recorrido panorámico por Valencia, antiguo cauce, Torres de Serrano y Quart, Museo Pío V, Jardines del Real, Calle Paz, Marqués de Dos Aguas; desde aquí comenzamos un recorrido andando, Plaza Redonda, visita de Mercado Central, visita de la Lonja, calle Caballeros, Plaza de la Virgen, Basílica, Catedral y Plaza de la Reina.

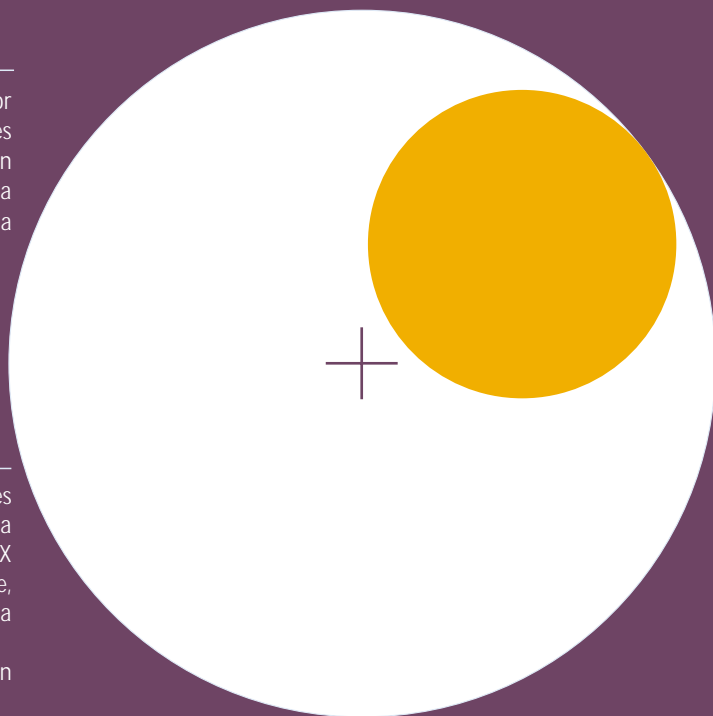
▶ Comida en un restaurante de la Playa  
▶ Por la tarde visita de la Ciudad de las Ciencias.  
▶ Visita al museo de Ciencias Príncipe Felipe.  
▶ Regreso al hotel sobre las 18:30 h.

### Ruta turística 2

(Ver ruta completa con imágenes en CD)

▶ Sobre las 10:00 h. recogida en los hoteles visita al Museo de Bellas Artes de Valencia San Pío V, considerado el segundo en importancia en España por su magnífica colección de pintura de los siglos XIV al XIX  
▶ A continuación, visita al Museo Benlliure, antigua casa de la familia Benlliure, donde se recoge la mayor colección de pinturas de esta insigne familia valenciana de principios de siglo XX  
▶ A la hora del almuerzo nos dirigiremos a un restaurante típico en la población de el Palmar (Sí el tiempo lo permite recorrido en barca por la Albufera)  
▶ Por la tarde regreso al hotel.

Precio por ruta: 70 euros por persona.



### lugar de celebración del VI Congreso

Palacio de Congresos de Valencia  
Avda. Cortes Valencianas, 60  
46015 VALENCIA (ESPAÑA)

### secretaría técnica del VI Congreso

GRUPO INTERSERVICE  
VALENCIA (ESPAÑA)  
TELEFONO: 902 418 141  
FAX: 963826287  
Interservice@interserviceweb.com

*El concepto de Palacio de Congresos tiene su origen en una paradoja típica de finales del siglo XX. Por un lado, somos testigos de la capacidad del ser humano para intercambiar información electrónicamente, hasta el punto de poner en tela de juicio los modelos tradicionales de trabajo. Sin embargo, por otro lado, también podemos constatar un incremento de los actos internacionales que congregan a numerosas personas con el fin de compartir intereses particulares o profesionales. Socialmente, la necesidad de encuentro y del contacto cara a cara parece sentirse más fuerte que nunca.*

Norman Foster  
Arquitecto Palacio de Congresos

### procedimiento de inscripción del VI Congreso

Enviar el boletín de inscripción adjunto por fax a la Secretaría Técnica del Congreso, junto con el justificante del pago de la inscripción.  
Las plazas se asignarán por riguroso orden de inscripción.

### tarifas 2004

inscripciones	antes 15 de Octubre 2004	después 15 de Octubre 2004
precio general	545 euros (+16% IVA)	680 euros (+16% IVA)
precio panelista Observatorio Español del Mercado del Mueble	462 euros (+16% IVA)	575 euros (+16% IVA)
precio asociado AIDIMA	420 euros (+16% IVA)	525 euros (+16% IVA)
precio 2ª persona empresa	300 euros (+16% IVA)	450 euros (+16% IVA)
precio especial grupos (más de 5 personas)	260 euros (+16% IVA)	425 euros (+16% IVA)

El pago de esta cuota da derecho a la participación en el Congreso, documentación, cafés y almuerzos. Las inscripciones que sean canceladas antes del día 3 de Noviembre serán devueltas en su totalidad. Las canceladas con posterioridad no darán derecho a devolución.

### forma de pago

Por transferencia bancaria a:

AIDIMA - Referencia: COSMU 2004

Caja de Ahorros del Mediterráneo ( CAM )  
C/C 2090-0340-24-0040105590  
C/ Martínez Cubel Is, 11  
46002 Valencia - España

**AIDIMA**

